



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje lica odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-05-87-A  
Datum: 7. septembar 2010.  
Original: engleski

**PRED ŽALBENIM VEĆEM**

**U sastavu:** sudija Liu Daqun, predsjedavajući  
sudija Mehmet Güney  
sudija Fausto Pocar  
sudija Andréia Vaz  
sudija Theodor Meron

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 7. septembra 2010. godine

**TUŽILAC**  
protiv  
**NIKOLE ŠAINOVIĆA**  
**DRAGOLJUBA OJDANIĆA**  
**NEBOJŠE PAVKOVIĆA**  
**VLADIMIRA LAZAREVIĆA**  
**SRETENA LUKIĆA**

**JAVNO**

**ODLUKA PO ZAHTEVU DAVIDA J. SCHEFFERA DA PODNESE  
PODNEŠAK AMICUS CURIAE**

**Podnosilac zahteva**

g. David J. Scheffer

**Tužilaštvo:**

g. Peter Kremer, QC

**Obrana:**

g. Toma Fila i g. Vladimir Petrović za g. Nikolu Šainovića  
g. Tomislav Višnjić i g. Peter Robinson za g. Dragoljuba Ojdanića  
g. John Ackerman i g. Aleksandar Aleksić za g. Nebojšu Pavkovića  
g. Mihajlo Bakrač i g. Đuro Čepić za g. Vladimira Lazarevića  
g. Branko Lukić i g. Dragan Ivetić za g. Sretena Lukića

**ŽALBENO VEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Žalbena veće, odnosno Međunarodni sud);

**REŠAVAJUĆI PO** "Zahtevu za odobrenje da se podnese *amicus curiae* podnesak u ime Davida J. Scheffera, direktora Centra za međunarodno pravo o ljudskim pravima, Pravnog fakulteta univerziteta *Northwestern*", (dalje u tekstu: Zahtev) koji je 5. avgusta 2010. godine podneo David J. Scheffer (dalje u tekstu: podnosilac Zahteva), kojim podnosilac Zahteva, na osnovu pravila 74 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik) traži odobrenje da podnese podnesak *amicus curiae* i Zahtevu prilaže predloženi podnesak.<sup>1</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** "Odgovor generala Ojdanića na Schefferov zahtev *amicus curiae*", koji su branioci Dragoljuba Ojdanića (dalje u tekstu: Ojdanić) podneli 16. avgusta 2010. godine (dalje u tekstu: Odgovor), kojim Ojdanić obaveštava Pretresno veće da se ne protivi Zahtevu i takođe traži odobrenje da podnese odgovor ukoliko Zahtev bude prihvaćen;<sup>2</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da ni tužilaštvo ni drugi žalioци u ovom predmetu nisu podneli odgovore na Zahtev;

**IMAJUĆI U VIDU** da podnosilac Zahteva traži odobrenje da podnese podnesak *amicus curiae* u vezi s uslovom *mens rea* potrebnim za pomaganje i podržavanje, kako je utvrđen u međunarodnom običajnom pravu, a posebno po "specifičnom pitanju značenja članova 25(3)(c) i 30(2)(b) Rimskog statuta Međunarodnog krivičnog suda [(dalje u tekstu: Rimski statut)] u odnosu na nužni *mens rea* za pomaganje i podržavanje vršenja teških zločina (genocid, zločini protiv čovečnosti, ratni zločini i agresija)";<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Zahtev, par. 1; v. takođe " Podnesak *amicus*-a u ime Davida J. Scheffera, direktora Centra za međunarodno pravo o ljudskim pravima, Pravnog fakulteta univerziteta *Northwestern*", priložen Zahtevu (dalje u tekstu: podnesak *amicus curiae*).

<sup>2</sup> Odgovor, par. 1-2.

<sup>3</sup> Zahtev, par. 4; v. takođe *ibid.* par. 3.

**IMAJUĆI U VIDU** tvrdnju podnosioca Zahteva da član 25(3)(c) Rimskog statuta ne predstavlja odredbu koja odražava međunarodno običajno pravo i da predloženi podnesak *amicus curiae* pruža informacije o pregovorima vezanim za usvajanje navedene odredbe i analizu njegove interpretacije;<sup>4</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** stav Pretresnog veća da element *mens rea* pomaganja i podržavanja zahteva da je "optuženi hotimično izvršio neko delo znajući da će njime pružiti praktičnu pomoć, ohrabrenje ili moralnu podršku činjenju zločina ili krivičnog dela u osnovi";<sup>5</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da u svom žalbenom podnesku Ojdanić tvrdi da na osnovu međunarodnog običajnog prava, element *mens rea* pomaganja i podržavanja zahteva dokaz da je svrha pomagača i podržavaoca bila da pomogne u vršenju zločina od strane glavnog počinioaca;<sup>6</sup> i da se u podršku svoje tvrdnje Ojdanić oslanja na, između ostalog, član 25(3)(c) Rimskog statuta tvrdeći da ta odredba odražava međunarodno običajno pravo;<sup>7</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da pravilo 74 Pravilnika predviđa da "[u]koliko to smatra poželjnim za pravilno presuđivanje o predmetu, pretresno veće može da pozove državu, organizaciju ili osobu, ili da im odobri, da pristupe pretresnom veću i iznesu stavove o bilo kom pitanju koje odredi pretresno veće";

**PODSEĆAJUĆI** da odobrenje za podneske na osnovu pravila 74 Pravilnika potpada pod diskreciono pravo Žalbenog veća;<sup>8</sup>

**PODSEĆAJUĆI TAKOĐE** da je primarni kriterijum kada Žalbeno veće utvrđuje da li da nekom *amicus curiae* izda odobrenje za podnošenje podneska da li bi takav podnesak

---

<sup>4</sup> *Ibid*, par. 8; Podesak *amicus curiae*, par. 1-38.

<sup>5</sup> *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-T, "Presuda", 26. februar 2009. godine (dalje u tekstu: Prvostepena presuda), tom 1, par. 93.

<sup>6</sup> Izmenjeni žalbeni podnesak generala Ojdanića, 11. decembar 2009. godine (podnet kao Dodatak B Zahteva generala Ojdanića kojim se podnosi Izmenjeni žalbeni podnesak, 11. decembar 2009. godine) (javno s poverljivim dodatkom) (dalje u tekstu: Ojdanićev žalbeni podnesak), par. 280 (dd).

<sup>7</sup> *Ibid*, par. 280(gg)-280(oo).

<sup>8</sup> *U predmetu protiv Florence Hartmann*, predmet br. IT-02-54-R77.5-A, "Odluka po Molbi za odobrenje za podnošenje podneska *amicus curiae* ", 5. februar 2010. godine, par. 4 i reference na koje se tamo upućuje.

pomogao Žalbenom veću prilikom razmatranja pitanja o kojima se radi u tom žalbenom postupku;<sup>9</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da prema Informaciji u vezi sa podnošenjem podnesaka *amicus curiae*," [u]opšte rečeno, *amicus* podnesci moraju biti ograničeni na pitanja prava i u nikako ne mogu uključivati činjenične dokaze koji se odnose na elemente navedenog zločina";<sup>10</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da predloženi podnesak *amicus curiae* daje interpretaciju člana 25(3)(c) Rimskog statuta, pružajući viđenje okolnosti koje su dovele do usvajanja te odredbe i da se pritom poziva na razne izvore, uključujući lična saznanja podnosioca Zahteva kao šefa delegacije Sjedinjenih Američkih Država na Rimskoj konferenciji;<sup>11</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR**, bez izražavanja ikakvog stava o meritumu žalbe na Prvostepenu presudu, da pitanje da li standard *mens rea* pomaganja i podržavanja identifikovan u Rimskom statutu predstavlja pravilo običajnog međunarodnog prava i njegovu interpretaciju može biti relevantno za pitanja pokrenuta u žabi u ovom predmetu;<sup>12</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da u tom smislu podnesak *amicus curiae* pruža pojedinosti koje mogu pomoći Žalbenom veću prilikom odlučivanja po žalbi;

**UTVRDIVŠI**, stoga, da je podnesak *amicus curiae* prihvatljiv na osnovu pravila 74 Pravilnika;

## **IZ GORENAVEDENIH RAZLOGA,**

---

<sup>9</sup> *Ibid.*

<sup>10</sup> Informacija u vezi sa podnošenjem podnesaka *amicus curiae*, IT/122, 27. mart 1997. godine, član 5(b).

<sup>11</sup> V. Diplomatska konferencija Ujedinjenih nacija ovlašćenih predstavnika o uspostavljanju Međunarodnog krivičnog suda, Rim, 15. jun – 17. jul 1998. godine, Službeni zapisnik, Tom II, UN Doc A/CONF.183/13 (Vol. II), str. 38. Žalbeno veće napominje da na osnovu Bečke konvencije o sporazumnom pravu, prilikom interpretacije sporazuma može se koristiti pripremni rad na sporazumu i okolnosti njegovog zaključivanja kao dodatno sredstvo njegove interpretacije (Bečka konvencija o sporazumnom pravu, 23. maj 1969. godine, UNTS, tom 1155, str. 331, član 32).

<sup>12</sup> V. Ojdanićev žalbeni podnesak, par 280(dd)-(oo); Odgovor tužilaštva na Izmenjeni žalbeni podnesak generala Ojdanića, 15. januar 2010. godine (poverljivo; javna redigovana verzija ponovo podneta 1. septembra 2010. godine), par. 278-284; Replika generala Ojdanića, 15. februar 2010. godine, par. 152-153.

**ODOBRAVA** Zahtev i **PRIHVATA** podnesak *amicus curiae* kao pravilno podnet;

**NALAŽE** Ojdaniću i tužilaštvu, ukoliko to žele, da podnesu svoje podneske kao odgovor na podnesak *amicus curiae* sa najviše 4.500 reči u roku od 20 dana od dana donošenja ove odluke;

**NALAŽE** da se ti podnesci neposredno bave pravnim pitanjima koja su razmotrena u podnesku *amicus curiae* i da ne pokreću nikakvu novu argumentaciju u odnosu na tekuću žalbu.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan tekst na engleskom.

Dana 7. septembra 2010.  
U Hagu,  
Holandija

/potpis na originalu/

sudija Liu Daqun, predsedavajući

**[pečat Međunarodnog suda]**